



**A Комплектация · Paket içeriği**

Краткое  
Руководство  
**C52**  
Hızlı Kurulum  
Kılavuzu

**B Вставьте батарейный блок · Pili takın**

· **ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед регистрацией устройства в C520 аккумулятор должен быть полностью заряжен.  
· **NOT:** Bir cihazı C520'ye kaydetmeden önce, pilin tam olarak şarj edilmesi gerekir.

**C Подключение · Bağlantı**

Микрофон · Mikrofon

Динамик · Konuşması

Заряд LED · Şarj LED

Микрофон · Mikrofon

Мин. 30 см (1') между микрофонами · Min. Mikrofonlar arasında 30 cm (1')

**Snom Technology GmbH**  
Wittestr. 30 G  
13509 Berlin  
Germany  
www.snom.com  
office.de@snom.com

Italia: office.it@snom.com  
UK: office.uk@snom.com  
France: office.fr@snom.com  
España: office.es@snom.com

Taiwan: Snom Technology Ltd.  
office.tw@snom.com

2017001

**РУССКИЙ**

© 2018 Snom Technology GmbH. Все права защищены. Snom, названия продуктов Snom и логотипы Snom являются товарными знаками, принадлежащими Snom Technology GmbH.

Все технические характеристики продукции могут быть изменены без предварительного уведомления. Snom Technology GmbH оставляет за собой право в любое время вносить изменения и дополнения в настоящий документ, не будучи обязанным сообщать о таких изменениях до или после их внесения.

Несмотря на то, что при составлении и представлении информации, содержащейся в настоящем документе, были приняты надлежащие меры, данные, на которых она основана, возможно, изменились. Поэтому Snom отказывается от всех гарантий и ответственности за точность, полноту и актуальность опубликованной информации, за исключением случаев умысла или грубой небрежности со стороны Snom или в случае возникновения ответственности в связи с обязательными правовыми положениями.

**Важная Информация**

Пожалуйста, прочитайте инструкции по безопасности и утилизации, а также о том, как настроить и использовать устройство перед его использованием, также дайте их другим пользователям, чтобы они прочитали или проинформировали этих пользователей об их содержимом. Сохраните это руководство и не передавайте устройство третьим лицам без него.

**Инструкции по Безопасности**

Следуйте указаниям з этой инструкции и другим сопроводительным документам к устройству.

- Рекомендуемый температурный диапазон для работы устройства: +5°C до +35°C, макс. влажность 85%.
- Если питание телефона не подается через кабель Ethernet, используйте только адаптер питания, указанный в инструкции пользователя. Другие источники питания могут повредить или разрушить телефон, повлиять на его работу или вызвать шум
- Данное устройство предназначено только для использования внутри помещений! НЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СНАРУЖИ
- Не устанавливайте устройство в помещениях с высокой влажностью (например, в ванных комнатах, прачечных, влажных подвалах). Не погружайте устройство в воду и не проливайте и не наливайте жидкости на него и в него.
- Не устанавливайте устройство в местах, где существует опасность взрыва (например, в лакокрасочных цехах). Не используйте устройство, если вы чувствуете запах газа или других потенциально взрывоопасных газов.
- Не используйте устройство во время грозы. Попадание молнии в электросеть может привести к поражению электрическим током.
- Эксплуатация любого оборудования, излучающего радиочастотные сигналы, может нарушить работу недостаточно экранированных медицинских приборов. Проконсультируйтесь с производителем медицинского оборудования, чтобы узнать, защищены ли они надлежащим образом от внешнего радиочастотного излучения или если у вас есть другие вопросы по данной теме.
- Если у вас имплантировано медицинское устройство (например, кардиостимулятор), используйте его только в том случае, если инструкция производителя прямо разрешает использование устройств, излучающих пульсирующие радиочастотные сигналы. Рекомендуемое расстояние до прибора MINIMUM: 100 см (39")

**Соответствие стандартам**

**CE** Данное устройство соответствует основным требованиям по охране здоровья, безопасности и окружающей среды всех соответствующих европейских директив.

Декларация соответствия может быть запрошена у SNOM (адреса приведены ниже).

**Соответствие SELV (безопасное сверхнизковольтное)**Состояние безопасности входных/выходных соединений соответствует требованиям SELV.

Несанкционированное вскрытие, изменение или модификация устройства приведет к прекращению действия гарантии, а также может привести к потере соответствия CE. В случае неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр, к продавцу или в компанию Snom.

**Технические спецификации**

- **Стандарт безопасности:** IEC 60950
- **Частотный диапазон DECT:**1880-1900 MHz (EU)
- **Разъем:** Коаксиальный разъем питания
- **Питание:** Блок питания 12V DC 1.0 A (входит в комплект)
- **Микрофоны:** 2
- **Громкоговоритель:** 1
- **LED индикаторы:**
  - 4 LED индикатора статуса звонка
  - 1 LED индикатор статуса зарядки
- **Оптимальное расстояние** между устройством и говорящим: 60 см (2')
- **Минимальное расстояние** между микрофонами: 30 см (1')

**Важная информация о батарее**

В данном изделии используется перезаряжаемый Ni-MH 2100 мАч 7,2 В аккумуляторный блок. Используйте только комплект батарей, поставляемый с устройством, или свяжитесь с компанией Snom, если вам нужна замена. Не используйте батареи другого типа, так как это может привести к утечкам, пожару, взрыву или другим опасным ситуациям. Никогда не разбирайте, не изменяйте и не замыкайте аккумуляторы и не используйте их не по назначению. Заряжайте аккумуляторы только в съемных проводных микрофонах, установленных в зарядных устройствах на устройстве.

**Зарядка и разрядка, хранение**

- Полная производительность новой батареи достигается только после двух-трех полных циклов зарядки и разрядки.
- Аккумуляторы можно заряжать и разряжать сотни раз, но со временем они изнашиваются. Обратитесь в компанию Snom, если вам нужно заменить батарейный отсек.
- Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он со временем разряжается.
- Используйте батареи только по назначению. Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов. Короткое замыкание контактов может привести к повреждению батарей или устройства. Не используйте поврежденное зарядное устройство или аккумулятор. Использование поврежденного аккумулятора может привести к его взрыву.
- Не размещайте и не храните батареи питания внутри или снаружи микрофона в непосредственной близости от открытого огня или других источников тепла.
- Хранение батарей в горячих или холодных местах сокращает их емкость и срок службы. Заряжайте аккумуляторы в диапазоне температур окружающей среды от +5°C до +40°C (от +41°F до +104°F), макс. влажность 85%. Устройство с горячей или холодной батареей может временно не работать, даже если батарея полностью заряжена.
- Избегайте перезарядки. Повторная перезарядка может привести к ухудшению характеристик батарей. Никогда не пытайтесь заряжать батареи с обратной полярностью, так как это может привести к повышению давления газа внутри батарей и утечкам.
- При хранении изделия более 1 месяца извлекайте батареи питания.
- Храните батареи питания в сухом прохладном месте без коррозионных газов. Температурный диапазон для хранения заряженных аккумуляторов до 6 месяцев: от -20°C до +45°C (от -4°C до 113°C); до 2 лет: от -20°C до +35°C (от -4°C до 95°C); влажность 65±20%. Разряжайте и заряжайте аккумуляторы каждые 3 месяца.

**Утилизация устройства и батарей**



Данное устройство подпадает под действие Европейской Директивы 2012/19/EU и не может быть утилизировано вместе с обычным бытовым мусором.



Аккумуляторы, поставляемые с данным изделием, подпадают под действие Европейской директивы 2006/66/EC

и не могут быть утилизированы вместе с обычным бытовым мусором. Никогда не бросайте батарейки в огонь!

Если вы не знаете, где утилизировать устройство или батареи по окончании срока их службы, обратитесь в муниципалитет, к местному поставщику услуг по утилизации отходов или поставщику.

**Для стран, не входящих в Европейский союз**

Утилизация электрических и электронных изделий и батарей в странах за пределами Европейского союза должна производиться в соответствии с местными правилами. За дополнительной информацией обращайтесь в местные органы власти.

**Уход за устройством**

Для очистки устройства используйте антистатическую ткань. Не используйте чистящие средства, так как они могут повредить поверхность или внутреннюю электронику устройства.

**Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь к Краткому руководству пользователя и руководству в нашей Википедии, <http://wiki.snom.com/Accessories/C52>.**

**TÜRKÇE**

© 2018 Snom Teknoloji GmbH. Tüm hakları saklıdır

Snom, Snom isimli ürünler ve Snom logoları Snom Teknoloji GmbH'ye ait ticari markalardır. Tüm diğer ürün ve işletme isimleri, şirketlerin kendi ayrı sahiplerine aittir.

Ürünlerin sahip olduğu tüm özellikler, herhangi bir bildirim yapılmaksızın değiştirilebilir.

Bu belgede yer alan metinler, görseller ve çizimler ve bunların düzenlenmesi, telif hakları ve dünya çapında geçerliliği olan diğer yasal düzenlemeler çerçevesinde koruma altındadır. Bunların yazılı izin alınmaksızın kullanımları, yeniden üretilmeleri ve üçüncü kişi ve kurumlarla paylaşımaları halinde sivil mahkemelerin yanı sıra ceza mahkemelerinden de çeşitli hukuki yaptırım kararları çıkartılabilir. Snom Teknoloji GmbH, herhangi bir zamanda bu belge üzerinde revizyon ve değişiklik yapma hakkına sahiptir ve yapılacak revizyon ya da değişiklikleri önceden ya da işlem yapıldıktan sonra herhangi bir şekilde bildirmeyebilir.

Bu belgede yer alan bilgilerin sunum ve derleme aşamalarında gerekli özen gösterilmesine rağmen, belgeye kaynak teşkil eden veriler zaman içerisinde değişmiş olabilir. Snom bu nedenle, yayınlanmış bilgilerin doğruluk, eksiksizlik ve güncelliklerinden kaynaklı tüm garanti ve sorumlulukları reddeder. Ancak Snom tarafınca işlenmiş bir bilinçli veya ağır ihmal varsa veya bağlayıcı yasal hükümler kaynaklı yükümlülükler söz konusuysa bu durum geçerli değildir.

**Önemli Bilgiler**

Lütfen cihazı kullanmadan önce cihaza ait güvenlik, bertaraf, kurulum ve kullanım talimatlarını okuyun ve bunu okumaları ve içerik hakkında bilgi sahibi olmaları için diğer kullanıcılara da ulaştırın. Bu belgeyi saklayın ve bu belge olmadan cihazı üçüncü şahıslara teslim etmeyin.

**Güvenlik Talimatları**

Kılavuzda ve cihaza ait diğer geçerli belgelerde yer alan talimatları izleyin.

- **Uyarı:** Bu kılavuzda yer alan ürün (ITE) dış tesisise yönlendirilmeden yalnızca PoE (ethernet üzerinden

güç) ağlarına bağlanmalıdır.

• Eğer telefon enerjisini Ethernet kablosu aracılığıyla alamıyorsa, sadece, Snom Teknoloji tarafından özellikle önerilen bir adaptör kullanın. Farklı güç kaynaklarının kullanılmasını, telefona zarar verebilir, onu bozabilir, özelliklerini etkileyebilir ya da kullanım sırasında gürültüye sebep olabilir.

• Telefon bağlantı kablolarını insanların takılabileceği ya da kabloların mekanik basınca maruz kalabileceği alanlara yerleştirmeyin. Bu durum kablolara zarar verebilir.

• Cihaz sadece iç mekânlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Dış mekânlara kurulum yapmayın-DIŞ MEKÂN KULLANIMI İÇİN UYGUN DEĞİLDİR!

• Cihazın kurulumunu evin yüksek nem oranına sahip bölgelerine (örneğin, banyo, çamaşır odası, nemli bodrum katı) yapmayın. Cihazı suya daldırmayın ve cihaz üzerine ya da içine herhangi bir sıvı dökmeyin ya da boşaltmayın.

• Patlama riski olan bölgelere (örneğin boya atölyesi) cihaz kurulumu yapmayın. Gaz veya olası patlama riskine sahip başka duman kokusu aldığınızda cihazı kullanmayın.

• Şimşek ve yıldırım fırtınaları sırasında cihazı kullanmayın. Enerji şebekesine olası bir yıldırım düşmesi anında elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.

• **Uyarı:** Ahize içerisinde bir miknatsı bulunduğundan kulağın yerleştirildiği bölgeye iğne gibi küçük tehlikeli parçalar yapışabilir. Cihazı kullanmadan önce bu tür objelerin var olup olmadığını kontrol edin.

**SELV (Güvenli Ekstra Düşük Voltaj) Uyumluluğu**

Giriş/Çıkış bağlantılarının güvenlik durumları SELV gereklilikleri ile uyumludur.

**Uyarı:** Herhangi bir elektrik çarpmasına maruz kalmamak için güvenli ekstra düşük voltaj (SELV) devrelerini, telefon ağ voltajı (TNV) devrelerine bağlamayın. LAN girişleri SELV devrelerini, PSTN girişleri ise TNV devrelerini içerir. Bazı LAN ve PSTN girişlerinden her ikisi de RJ-45 (8P8C) bağlantılarını kullanır. Kabloları bağlarken dikkatli olun.

**Standartlara Uygunluk**

**CE** Bu cihaz, ilgili tüm Avrupa normlarının zorunlu kıldığı sağlık, güvenlik ve çevre gereksinimlerine uygun olarak üretilmiştir.

Uygunluk beyannameleri Snom'dan talep edilebilir (ilgili adresler sol sütunda yer almaktadır).

**Teknik özellikler**

- **Güvenlik:** IEC 60950
- **Frekans aralığı DECT:**1880-1900 MHz (EU)
- **Bağlantı Elemanı:** Koaksiyel güç konektörü
- **Güç adaptörü:** 12V DC 1.0 A (dahil)
- **Mikrofonlar:** 2
- **Hoparlör:** 1
- **LED göstergeleri:**
  - 4 LED durum göstergesi
  - 1 LED şarj durumu göstergesi
- **En Uygun Mesafe:** ana ünite ya da kablolu mikrofon ile kullanıcı arasında: 60 cm (2')
- **Minimum Mesafe:** mikrofonlar arasında: 30 cm (1')

**Önemli Batarya Bilgisi**

Bu ürün şarj edilebilir bir Ni-MH 2100 mAh 7,2 V pil takımı kullanır. Sadece ürüne birlikte tarafınız teslim edilen bataryaları kullanın ya da bataryaların değişimine ihtiyaç duyuyorsanız Snom ile irtibata geçin. Farklı bataryalar sızıntı, yangın, patlama ya da diğer tehlikeli durumlara yol açabileceğinden, bu tür bataryaları kullanmayın. Bataryaları sökmeyin, değiştirmeyin ya da kısa devre yaptırmayın ve kullanım amacı dışında kullanmayın. Bataryaları sadece çıkarılabilir kablolu mikrofonlar içinde, teslim edilen paket içinde yer alan şarj ünitesinde şarj edin.

**Şarj ve Deşarj, Depolama**

- Bataryadan tam performans almak için bataryalar iki ya da üç kez şarj ve deşarj edilmelidir.

- Bataryalar yüzlerce kez şarj ve deşarj edilebilir, ancak önünde sonunda kullanım ömürlerini tamam larlar. Bataryaların değişimine ihtiyaç duyarsanız Snom ile irtibata geçin.
- Kullanılmadıkları zaman bataryalar boşalır.
- Bataryaları sadece kullanım amacı dâhilinde kullanın, kısa devre yaptırmayın. Batarya kutuplarının kısa devre yaptırılması bataryalara yada bataryaların bağlandığı cihazlara zarar verebilir. Hasarlanmış bir şarj ünitesini ya da bataryayı kullanmayın. Hasarlı bir bataryanın kullanımı patlamaya yol açabilir.
- Bataryaları açık ateş civarında ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında mikrofon içinde ya da dışında depolamayın ve bataryaları bu bölgelere koymayın.
- Bataryaların sıcak ya da soğuk yerlerde bırakılması, bataryaların kapasitelerini ve kullanım ömürlerini azaltır.
- Bataryaları +5C ila +40C (+41F ila +1040F) arası ortam sıcaklıklarında, nem oranının maksimum %85 olduğu ortamlarda şarj edin. Sıcak ya da soğuk bataryaya sahip bir cihaz, şarji tam olarak dolu olsa bile, geçici olarak çalışmayabilir.
- Uzun süre boyunca şarj etmekten kaçının. Sürekli gereğinden fazla şarj etme bataryaların performanslarının kötüye gitmesine neden olabilir. Bataryaları kutupları ters çevrilmiş olarak şarj etmeye çalışmayın. Bu durum bataryalar içerisindeki gaz basıncının yükselmesine ya da sızıntılara neden olabilir.
- Depolama süresi 1 ayı geçmiş ürünleri çıkartın.
- Bataryaları korozif gazlardan uzak serin ve kuru yerde muhafaza edin. Şarj edilmiş bataryaların 6 aya kadar muhafaza edilebilecekleri sıcaklık aralığı: -20C ila +45C (-4F ila +113F); 2 yıla kadar muhafaza edilebilecekleri sıcaklık aralığı: -20C ila +35C (-4F ila 95F);
- Nem oranı %65±20. Bataryaları 3 ayda bir şarj ve deşarj edin.

#### Bataryaların ve Cihazın Bertarafı



Bu cihaz 2012/19/EU Avrupa Normları kapsamında yer almaktadır ve genel gün-lük çöplerle birlikte bertaraf edilemez.



Ürünle birlikte gelen bataryalar 2006/66/ EC Avrupa Yönetmelikleri kapsamında yer almaktadır ve genel günlük çöplerle birlikte bertaraf edilemez. Bataryaları kesinlikle ateşe atmayın.

Eğer kullanım süresi dolduktan sonra cihazı ve bataryaları nerede bertaraf etmeniz gerektiğini bilmiyorsanız belediyenizle, yerel atık yönetimi sağlayıcınızla ya da satıcınızla irtibata geçiniz.

#### Avrupa Birliği Üyesi Olmayan Ülkeler İçin

Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkelerde elektrik-elektronik ürünlerin ve bataryaların bertarafı yasal düzenlemeler çerçevesinde gerçekleştirilmelidir. Detaylı bilgi için lütfen yerel yetkililerle irtibata geçin.

#### Temizlik

Cihazı temizlemek için statik elektriklenme özelliğine sahip olmayan bir bez kullanın. Temizlik sırasında cihazın temizleyici sıvılarla temasından kaçının. Bu tür sıvılar cihazın yüzeyinin ya da iç kısmında bulunan elektronik donanımların zarar görmesine neden olabilir.

**Detaylı bilgi için lütfen Wikipedia sitemizde, <http://wiki.snom.com/C52>, yer alan kılavuza başvurun.**